Journal of Natural Products
Vol. 58, No. 9, pp. 1419-1422, September 1995

SAPONINS FROM *ILEX DUMOSA*

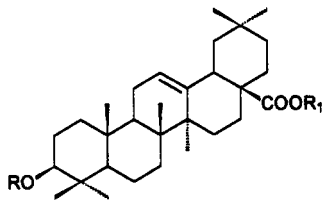
BERTA MARIA HEINZMANN and ELOIR PAULO SCHENKEL*

Faculdade de Farmácia, Universidade Federal do Rio Grande do Sul, Av. Ipiranga 2752, 90610-000 Porto Alegre, RS, Brazil

ABSTRACT.—Four new triterpene saponins, 3-*O*-β-D-glucopyranosyl-(1→2)-β-D-galactopyranosyl-oleanolic acid [**1**], 3-*O*-α-L-arabinopyranosyl-(1→2)-β-D-galactopyranosyl-oleanolic acid [**2**], and their 28-*O*-β-D-glucopyranosides [**3** and **4**], together with the known ursolic acid and 3-*O*-β-D-galactopyranosyl-oleanolic acid, were isolated from the leaves of *Ilex dumosa*. Their structures were established on the basis of chemical and spectral data.

Ilex dumosa Reissek (Aquifoliaceae) is used to adulterate maté (*Ilex paraguariensis* St. Hil.), which is widely used as a traditional beverage in south Brazil, Argentina, Paraguay, and Uruguay. In the course of our systematic studies with maté and other *Ilex* species (1–5), it was observed that the saponins of *I. dumosa* have hemolytic activity (1). Recent press reports have suggested the association of gastrointestinal problems with the ingestion of maté adulterated with *I. dumosa*. This suspicion prompted us to undertake a chemical investigation of the latter plant.

The EtOH extract, subjected to different partition and chromatographic procedures, gave ursolic acid, 3-*O*-β-D-galactopyranosyl-oleanolic acid (saponin E1), and four new saponins (code-numbered E6, E3, E7, and E8). Saponin E6 [**1**], on acid hydrolysis, yielded oleanolic acid, glucose and galactose. The eims of the peracetylated saponin showed peaks for a terminal hexose (*m/z* 331) and a fragment [hexose-hexose] (*m/z* 619). The eims also exhibited retro-Diels-Alder fragments characteristic of the Δ^{12}-oleanane or ursane skeletons (6). The ^{1}H-nmr spectrum of compound **1** exhibited signals for two anomeric protons at δ 4.85 and 5.25 assigned to galactose and glucose, respectively, and indicated a β-linkage ($^4C_1$ conformation) for both sugars. The anomeric configuration was further confirmed by the application of Klyne's rule of molecular rotation (7). The ^{13}C-nmr spectrum of **1** confirmed that the sugar chain was linked to C-3 of the oleanolic acid (6,8,9) and also confirmed the nature of the sugar moieties (Table 1). The interglycosidic linkage in saponin E6 was established by comparison of its ^{13}C-nmr data with those of the corresponding methylated sugars, applying known chemical-shift rules and glycosylation shifts (10), with the help of ^{1}H-^{1}H COSY and HETCOR nmr experiments and with literature data (11). The resonance at 82.0 ppm, corresponding to C-2 of the galactose unit, indicated that the interglycosidic linkage is 1→2. Thus, saponin E6 [**1**] was characterized as 3-*O*-β-D-glucopyranosyl-(1→2)-β-D-galactopyranosyl-oleanolic acid.



	R	R_1
1	glc-(1→2)-gal	H
2	ara-(1→2)-gal	H
3	ara-(1→2)-gal	glc
4	glc-(1→2)-gal	glc

glc: β-D-glucopyranosyl
gal: β-D-galactopyranosyl
ara: α-L-arabinopyranosyl

Saponin E3 [**2**] yielded oleanolic acid, galactose, and arabinose on acid hydrolysis. The eims of the peracetylated compound exhibited peaks for a terminal pentose at *m/z* 259 and a fragment [hexose-pentose] at *m/z* 547. ^{1}H-Nmr signals for two anomeric protons at δ 4.91 and δ 5.12, corresponding to β-galactose and α-arabinose, respectively, were observed. The

TABLE 1. ^{13}C-Nmr Spectral Data of the Sugar Moieties of Compounds **1–4**.

	Compounds			
	1	**2**	**3**	**4**
O-Galactose				
1	105.3	105.4	105.5	105.3
2	82.0	82.1	82.3	81.8
3	75.3	75.1	75.3	75.3
4	69.8	69.5	69.8	69.8
5	76.4	76.3	76.5	76.3
6	62.1[a]	61.9	62.2[a]	62.0[a]
Glucose (terminal)				
1	106.1			106.0
2	76.9			76.8
3	78.0			78.0
4	71.6			71.6
5	78.0			77.8
6	62.5[a]			62.6
Arabinose (terminal)				
1		106.5	106.6	
2		73.3	73.5	
3		74.2	74.4	
4		68.8	69.1	
5		66.6	66.9	
28-*O*-Glucose				
1			95.7	95.7
2			74.2	74.0
3			78.9	78.7
4			71.1	71.0
5			79.4	79.1
6			62.2[a]	62.1[a]

[a]Assignments in columns may be reversed.

^{13}C-nmr spectrum of **2** suggested that oleanolic acid was the aglycone and provided information on the nature of the sugar moieties. The glycosylation of oleanolic acid at C-3, and the interglycosidic linkage were determined by comparison of measured ^{13}C-nmr chemical shifts with those of saponin E6 [**1**] (Table 1) and with literature data. Thus, the structure of saponin E3 [**2**] was established as 3-*O*-α-L-arabinopyranosyl-(1→2)-β-D-galactopyranosyl-oleanolic acid.

Saponin E7 [**3**] yielded oleanolic acid, galactose, glucose, and arabinose on acid hydrolysis. Basic hydrolysis of **3** gave saponin E3 [**2**]. The mol wt of compound **3** was determined by fabms. The positive-ion fabms showed characteristic ions at *m/z* 919 and 758, assigned to $[M+Li]^+$ and $[(M+Li)-hexose-H]^+$. The negative-ion fabms showed ions at *m/z* 749, 617, and 455, ascribed to $[(M-H)-hexose]^-$, $[(M-H-hexose)-pentose]^-$, and $[(M-H-hexose-pentose)-hexose]^-$. The ^{1}H-nmr spectrum of **3** showed signals at δ 4.87, δ 5.10, and 6.33, attributed to 3-*O*-β-galactose, terminal α-arabinose, and 28-*O*-β-D-glucose, respectively. The ^{13}C-nmr spectrum of **3** confirmed the glycosylation of positions 3 and 28 of oleanolic acid. The ^{13}C-nmr signals indicated that the β-D-glucose unit was linked to the 28-carboxyl group of the aglycone through an ester bond and confirmed that the arabinose-(1→2)-galactose saccharide unit was linked to position 3 of oleanolic acid (Table 1). Thus, saponin E7 [**3**] was identified as 28-*O*-β-D-glucopyranoside of 3-*O*-α-L-arabinopyranosyl-(1→2)-β-D-galactopyranosyl-oleanolic acid.

Saponin E8 [**4**] yielded oleanolic acid,

galactose, and glucose on acid hydrolysis. Basic hydrolysis of **4** afforded saponin E6 [**1**]. The fabms spectrum indicated a mol wt of 942. The positive-ion fabms showed peaks at *m/z* 949 and 787, assigned to $[M+Li]^+$ and $[(M+Li)-hexose]^+$. The negative fab spectrum showed characteristic ions at *m/z* 779, 617, and 455, ascribed to $[(M-H)-hexose]^-$, $[(M-H-hexose)-hexose]^-$ and $[(M-H-hexose-hexose)-hexose]^-$. The ^{1}H-nmr spectrum showed signals at δ 4.90 and δ 6.35, attributed to H-1 of 3-*O*-galactose and H-1 of 28-*O*-glucose, respectively. The signal corresponding to the anomeric proton of the terminal glucose was obscured. The ^{13}C-nmr spectrum confirmed the glycosylation at positions 3 and 28 of oleanolic acid, with the signal at 95.7 ppm, corresponding to the anomeric carbon of one β-D-glucose unit, indicating the linkage of this sugar at position 28 of oleanolic acid through an ester bond. The other ^{13}C-nmr sugar signals confirmed a β-D-galactose unit at position 3, and a terminal β-D-glucose unit, and the interglycoside linkage as 1→2 (Table 1). Thus, saponin E8 [**4**] was characterized as the 28-*O*-β-D-glucopyranoside of 3-*O*-β-D-glucopyranosyl-(1→2)-β-D-galactopyranosyl-oleanolic acid.

EXPERIMENTAL

GENERAL EXPERIMENTAL PROCEDURES.—Ir spectra were recorded on a Perkin-Elmer 298 instrument and optical rotations on a Perkin-Elmer 241 polarimeter (in pyridine). Fabms were taken on a MS 80 RFA instrument; eims on Finnigan MAT 1020 B and a Finnigan MAT 44S (70 eV); ^{1}H-, ^{13}C-, and 2D-nmr on a Varian XL 300 instrument (^{1}H nmr at 300 MHz, ^{13}C nmr at 75 MHz).

PLANT MATERIAL.—Aerial parts of *I. dumosa* were collected in Campo Bom, RS, Brazil, and identified by Rodney Schmidt. A herbarium specimen is on deposit in the Botany Department, Herbarium of Rio Grande do Sul, Federal University (ICN), Porto Alegre, Brazil.

EXTRACTION AND ISOLATION.—Fresh leaves of *I. dumosa* (255 g) were extracted with EtOH at room temperature. The solvent was removed under reduced pressure and the residue suspended in H_2O. This suspension was partitioned with CH_2Cl_2 and the precipitated monodesmosidic saponins (3.6 g) were separated by filtration. The suspension was extracted with *n*-BuOH; the organic layer gave a residue of 7.2 g. An aliquot (2.9 g) of the separated monodesmosidic saponins was chromatographed on a Si gel column (eluent, CH_2Cl_2-EtOH-H_2O, 160:40:5; 140:40:5, 120:40:5; 100:40:5; 80:40:5) to give ursolic acid (585 mg), E1 (3 mg), E3 (245 mg), and a mixture of E3 and E6 (255 mg) which was further chromatographed over a Si gel column eluting with CH_2Cl_2-EtOH-H_2O (80:40:5) to give E6 (47 mg). The *n*-BuOH fraction (1.7 g) was chromatographed on a Si gel column after purification by Amberlite XAD-2. Gradient elution was performed as described above for the isolation of the monodesmosidic saponins. The fractions containing the saponins E7 and E8 were purified on a Si gel column eluting with CH_2Cl_2-EtOH (80:40) to give 50 mg of E7 and 40 mg of E8.

Each saponin was refluxed with ethanolic HCl 10% for 3 h to furnish the aglycone, identified by authentic sample comparison (tlc). The sugar units were identified after tlc acid hydrolysis, which was carried out with Si gel GF 254 plates (20×20 cm). $CHCl_3$-EtOH-H_2O (80:40:5) was used as a solvent in the first development. After the saponin was hydrolyzed in HCl vapor for 1 h, the chromatogram was developed with EtOAc-MeOH-HOAc-H_2O (60:15:15:10) in the second direction, and then compared with a reference sugar mixture. The saponins and sugars were analyzed after tlc basic hydrolysis, according to the method described above, using NH_3 vapor to hydrolyze only the ester bond.

Saponin E6; 3-O-β-D-glucopyranosyl-(1→2)-β-D-galactopyranosyl-oleanolic acid [**1**].—White amorphous powder, mp 262–298° (uncorrected); $[\alpha]^{20}D$ +23.84° (*c*=1.3, pyridine); ir (dry film) ν max 3410 (OH sugars), 1690 (CO_2H), 1630 (unsaturated) 1160–980 cm^{-1} (CO sugars); ^{1}H nmr (C_5D_5N, 300 MHz) δ 0.71 (1H, H-5), 0.79 (3H, s, Me-25), 0.93 (3H, s, Me-29), 0.95 (3H, s, Me-26), 0.97 (3H, s, Me-30), 1.06 (3H, s, Me-24), 1.27 (3H, s, Me-23), 1.27 (3H, s, Me-27), 1.58 (1H, t, H-9), 3.26 (1H, dd, *J*=4 and 11 Hz, H-3), 5.45 (1H, t, H-12), 4.85 (1H, d, *J*=7.5 Hz, gal H-1), 5.25 (1H, d, *J*=7.5 Hz, glc H-1); ^{13}C nmr (aglycone moiety) (C_5D_5N, 75 MHz) δ 180.0 (C-28), 144.8 (C-13), 122.5 (C-12), 88.8 (C-3), 55.9 (C-5), 48.0 (C-9), 46.7 (C-17), 46.4 (C-19), 42.2 (C-14), 42.0 (C-18), 39.8 (C-8), 39.6 (C-4), 38.8 (C-1), 37.0 (C-10), 34.3 (C-21), 33.4 (C-29), 33.3 (C-7), 33.3 (C-22), 31.0 (C-20), 28.4 (C-15), 28.3 (C-23), 26.8 (C-3), 26.2 (C-27), 23.9 (C-11), 23.9 (C-30), 23.8 (C-16), 18.6 (C-6), 17.5 (C-26), 16.9 (C-24), 15.6 (C-25); ^{13}C-nmr data of the sugar moieties, see Table 1; eims (70 eV, peracetylated saponin) *m/z* $[M]^+$ 619 (4), 331 (42), 248 (38), 203 (54), 169 (100), 133 (14).

Saponin E3; 3-O-α-L-arabinopyranosyl-(1→2)-

β-D-galactopyranosyl-oleanolic acid [**2**].—White amorphous powder, mp 249–252° (uncorrected), $[\alpha]^{20}D$ +34.66° (*c*=0.075, pyridine); ^1H nmr (C_5D_5N, 200 MHz) δ 5.50 (1H, s, H-12), 3.30 (1H, t, *J*=6.5 Hz, H-3), 0.82, 0.95, 0.96, 1.00, 1.10, 1.32 (21H, s, 7×Me), 4.91 (1H, d, *J*=7.5 Hz, gal H-1), 5.12 (1H, d, *J*=6.44 Hz, ara H-1), 3.70 (1H, s, ara H-5); ^{13}C nmr (aglycone moiety) (C_5D_5N, 75 MHz) δ 180.3 (C-28), 144.9 (C-13), 122.5 (C-12), 88.6 (C-3), 55.7 (C-5), 47.7 (C-9), 46.4 (C-17), 46.2 (C-19), 41.9 (C-14), 41.7 (C-18), 39.4 (C-8), 39.3 (C-4), 38.5 (C-1), 36.7 (C-10), 33.9 (C-21), 32.9 (C-29), 32.9 (C-22), 32.9 (C-7), 30.6 (C-20), 28.0 (C-15), 27.6 (C-23), 26.4 (C-27), 25.9 (C-2), 23.4 (C-30), 23.4 (C-11), 23.4 (C-16), 18.1 (C-6), 17.0 (C-26), 16.1 (C-24), 15.1 (C-25); ^{13}C-nmr data of the sugar moieties, see Table 1; eims (70 eV, peracetylated saponin) *m/z* $[M]^+$ 547 (9), 331 (11), 259 (90), 203 (54), 139 (84).

Saponin E7; 28-O-β-D-glucopyranoside of 3-O-α-L-arabinopyranosyl-(1→2)-β-D-galactopyranosyl-oleanolic acid [**3**].—White amorphous powder, $[\alpha]^{20}D$ +51.64° (*c*=0.25, pyridine); ^1H nmr (C_5D_5N, 300 MHz) δ 3.29 (1H, dd, *J*=4 and 12 Hz, H-3), 5.41 (1H, t, H-12), 0.84, 0.86, 0.88, 1.70, 1.80, 1.26, 1.30 (21H, s, 7×Me), 1.48 (1H, t, H-9), 0.62 (1H, s, H-5), 4.87 (1H, d, *J*=7.5 Hz, gal H-1), 5.10 (1H, d, *J*=6.5 Hz, ara H-1), 6.33 (1H, d, *J*=8 Hz, glc H-1); ^{13}C nmr (aglycone moiety) (C_5D_5N, 75 MHz) δ 176.3 (C-28), 144.1 (C-13), 122.8 (C-12), 88.8 (C-3), 56.0 (C-5), 48.1 (C-9), 47.1 (C-17), 46.3 (C-19), 42.2 (C-14), 41.8 (C-18), 40.0 (C-8), 39.6 (C-4), 38.9 (C-1), 37.0 (C-10), 34.1 (C-7), 33.2 (C-29), 32.6 (C-21), 32.6 (C-22), 30.9 (C-20), 28.1 (C-15), 28.1 (C-23), 26.9 (C-2), 26.2 (C-27), 23.8 (C-30), 23.5 (C-11), 23.5 (C-16), 18.6 (C-6), 17.6 (C-26), 16.6 (C-24), 15.7 (C-25); ^{13}C-nmr data of the sugar moieties, see Table 1; fabms (positive-ion) *m/z* $[M+Li]^+$ 919 (100), 758 (33), 711 (15), 607 (8), 509 (7), 440 (28); fabms (glycerol) (negative-ion) *m/z* 749 (100), 703 (12), 617 (29), 455 (25), 435 (15).

Saponin E8; 28-O-β-D-glucopyranoside of 3-O-β-D-glucopyranosyl-(1→2)-β-D-galactopyranosyl-oleanolic acid) [**4**].—White amorphous powder; $[\alpha]^{20}D$ +16° (*c*=0.4, pyridine); ^1H nmr (C_5D_5N, pyridine) δ 5.45 (1H, s, H-12), 3.25 (1H, t, *J*=11 Hz, H-3), 1.60 (1H, t, H-9), 0.85, 0.90, 0.92, 1.11, 1.27, 1.30 (21H, s, 7×Me), 0.74 (1H, s, H-5), 4.90 (1H, d, *J*=7.63 Hz, gal H-1), 6.35 (1H, d, *J*=7.63 Hz, H-1 28-*O*-glc); ^{13}C nmr (aglycone moiety) (C_5D_5N, 75 MHz) δ 176.6 (C-28), 144.2 (C-13), 123.8 (C-12), 88.8 (C-3), 55.7 (C-5), 47.8 (C-9), 46.8 (C-17), 46.0 (C-19), 41.9 (C-14), 41.5 (C-18), 39.7 (C-8), 39.3 (C-4), 38.8 (C-1), 36.7 (C-10), 33.8 (C-21), 32.8 (C-7), 32.8 (C-22), 32.3 (C-29), 30.5 (C-20), 27.9 (C-15), 27.9 (C-23), 26.3 (C-2), 25.8 (C-27), 23.5 (C-11), 23.4 (C-30), 23.1 (C-16), 18.2 (C-6), 17.1 (C-26), 16.5 (C-24), 15.2 (C-25); ^{13}C-nmr data of the sugar moieties, see Table 1; fabms (positive-ion) *m/z* $[M+Li]^+$ 949 (100), 787 (28), 742 (17), 622 (14), 440 (24), 394 (18), 349 (38); fabms (negative-ion) *m/z* 779 (100), 617 (29), 455 (30), 437 (32).

Ursolic acid.—Identified by mp, co-tlc, and 2D tlc.

Saponin E1 (3-O-β-D-galactopyranosyl-oleanolic acid).—^1H nmr (C_5D_5N, 300 MHz) δ 5.46 (1H, s, H-12), 3.33 (1H, dd, *J*=4 and 12 Hz, H-3), 0.80, 0.94, 0.96, 1.00, 1.30 (21H, s, 7×Me), 4.86 (1H, d, *J*=7.5 Hz, gal H-1).

ACKNOWLEDGMENTS

We are grateful to Rodney Schmidt and Sérgio Bordignon for locating, identifying, and helping to collect the plant material; and to Prof. Dr. G. Rücker, Pharmaceutical Institute of the University of Bonn, as well as Dr. D. Bergenthal and D. Wennemer, Institute for Pharmaceutical Chemistry of the University of Münster, for the measurement of nmr and ms spectra. This work was supported by graduate and a research fellowships from CNPq, Brazil, and by a research grant from FAPERGS, RS, Brazil-No. 93.0617.9.

LITERATURE CITED

1. G. Gosmann, "Saponinas de *Ilex paraguariensis* St. Hil. (Ervamate)," Masters Thesis, Curso de Pós-Graduação em Farmácia de Universidade Federal do Rio Grande do Sul, Porto Alegre, Rio Grande do Sul, Brazil, 1989.
2. J.A. Montanha, "Estudo químico e biológico das saponinas de *Ilex paraguariensis* St. Hil.," Masters Thesis, Curso de Pós-Graduação em Farmácia de Universidade Federal do Rio Grande do Sul, Porto Alegre, Rio Grande do Sul, Brazil, 1989.
3. G. Gosmann and E.P. Schenkel, *J. Nat. Prod.*, **52**, 1367 (1989).
4. G. Gosmann, D. Guillaume, A.T.C. Taketa, and E.P. Schenkel, *J. Nat. Prod.*, **58**, 438 (1995).
5. A.T.C. Taketa and E.P. Schenkel, *Acta Farm. Bonaerense*, **13**, 157 (1995).
6. S.K. Adesina and J.A. Reisch, *Phytochemistry*, **24**, 3003 (1985).
7. W. Klyne, *Biochem. J.*, **47**, xli (1950).
8. C. Pizza, Z. Zhong-Liang, and N. de Tomasi, *J. Nat. Prod.*, **50**, 927 (1987).
9. O.P. Sati, U. Rana, D.C. Chaukiyal, K.P. Madhusudanan, and D.S. Bhakuni, *Planta Med.*, **53**, 530 (1987).
10. S. Seo, Y. Tomita, K. Tori, and Y. Yoshimura, *J. Am. Chem. Soc.*, **100**, 3331 (1978).
11. S.B. Mahato, B.C. Pal, and S.K. Sarkar, *Phytochemistry*, **27**, 1433 (1988).

Received 21 April 1994